

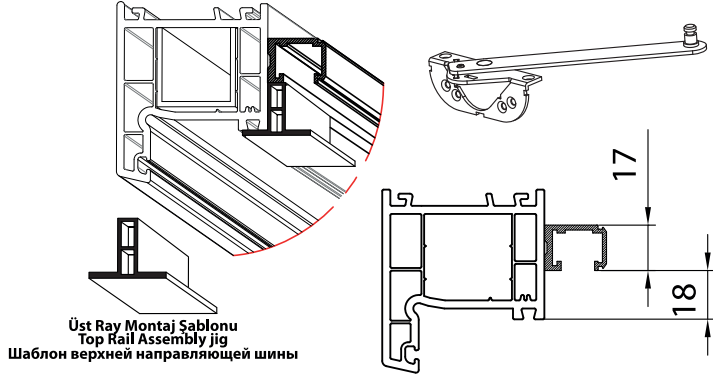
# Paralel Sürme Sistemler İçin Montaj Talimatı

Assembly Instructions for Parallel Sliding Systems  
Инструкция монтажа параллельно раздвижной системы

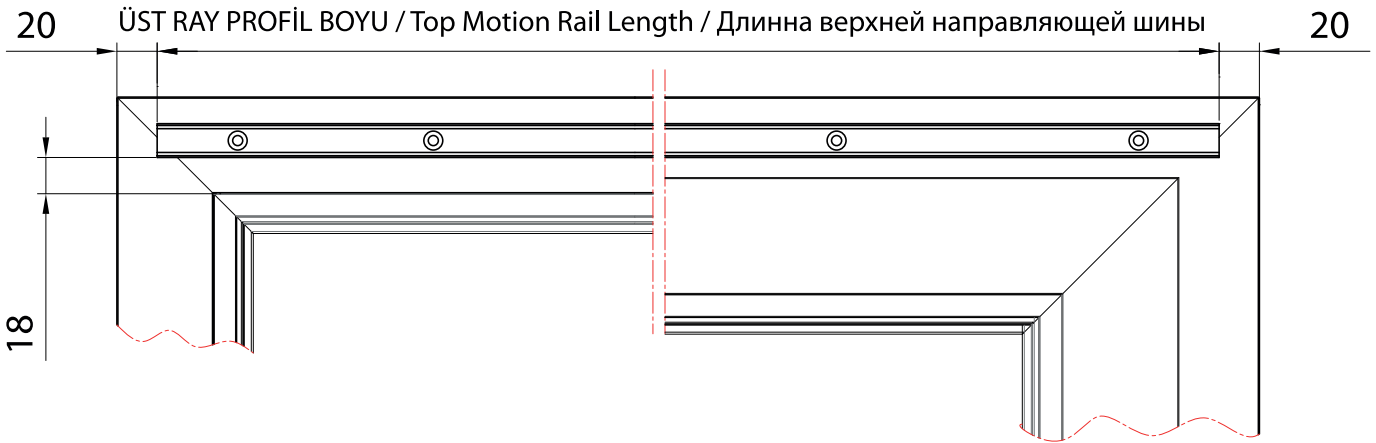
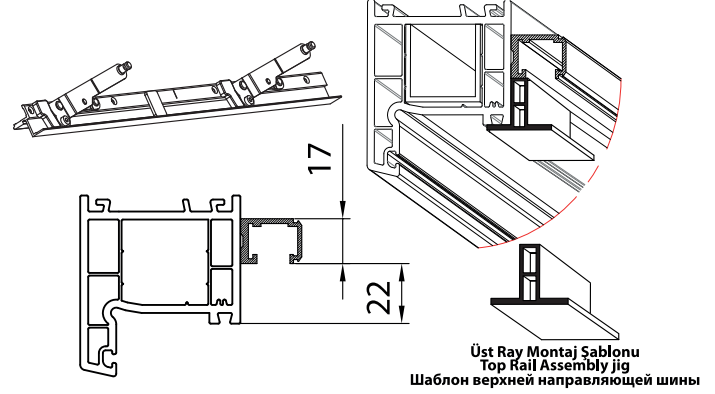


## ÜST RAY MONTAJI / Top Motion rail Assembly / Инструкция монтажа верхней направляющей шины

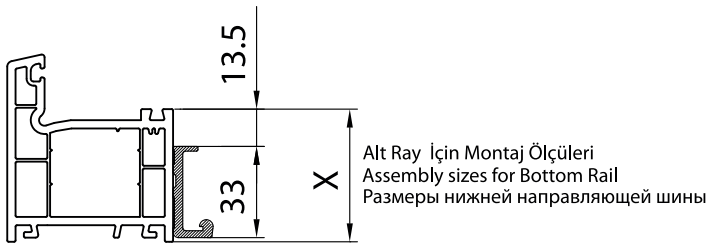
**Ekonomik Üst Grup İçin Üst Ray Montaj Ölçüleri**  
**Top Rail Assembly sizes for Manuel P.S. Top Set**  
**Размеры эконом варианта верхней направляющей шины**



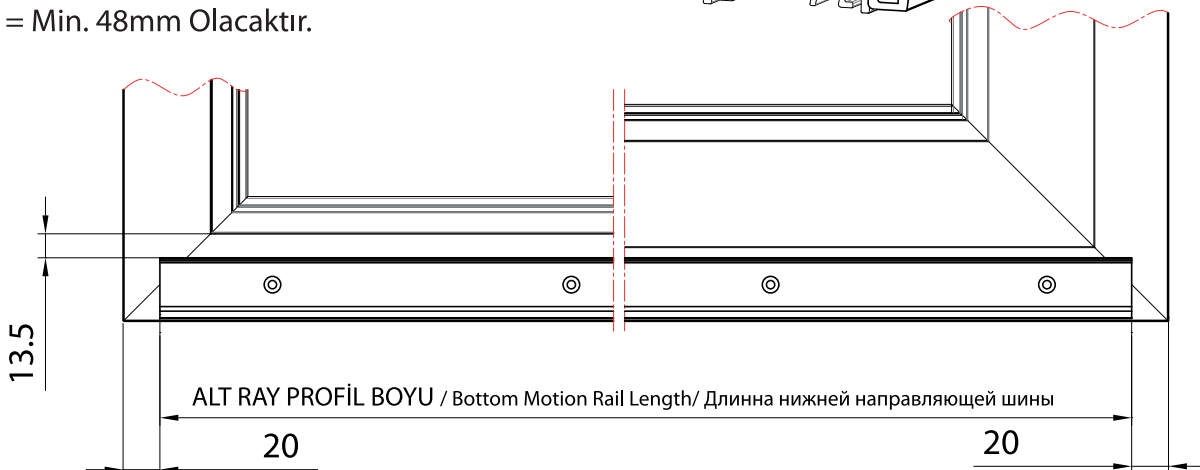
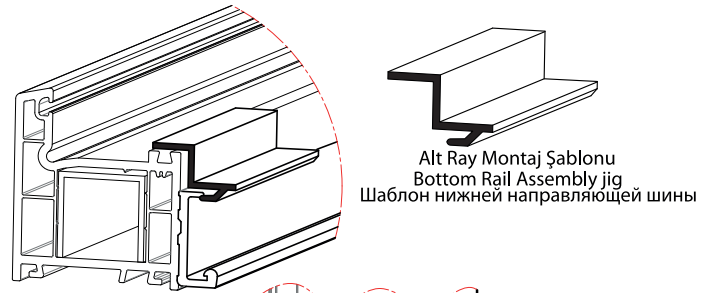
**Lüks Üst Grup İçin Üst Ray Montaj Ölçüleri**  
**Top Rail Assembly sizes for Semi-Automatic P.S. Top Set**  
**Размеры люкс варианта верхней направляющей шины**



## ALT RAY PROFİL MONTAJI / Bottom Motion Rail Assembly / Инструкция монтажа нижней направляющей шины

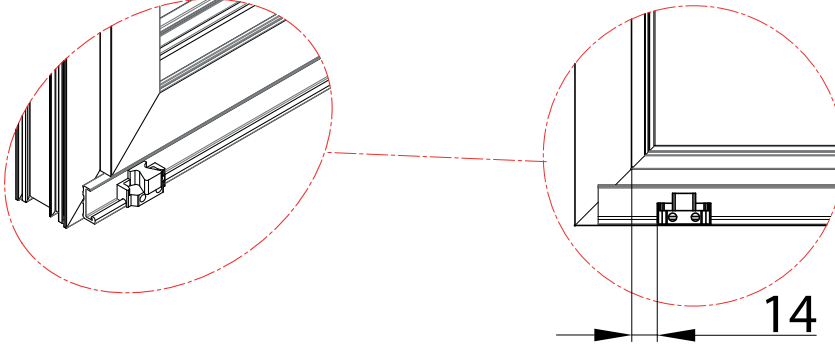


X = Min. 48mm Olacaktır.



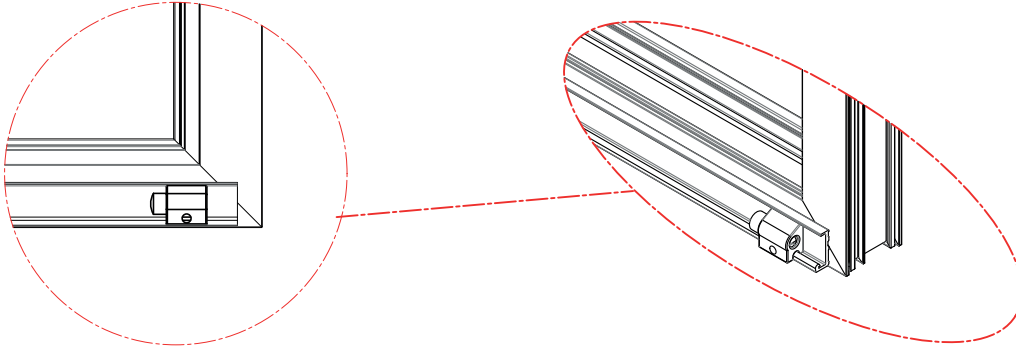
## KANAT DEVİRME ELEMANI MONTAJI / Locking Template Assembly / Инструкция монтажа ограничителя

- a-** Kanat devirme elemanı kanadın kapanacağı yönde , kasa iç köşesinden 14mm içeride 4mm alyen anahtar ile montajlayınız.  
**b-** Profilin tüm montaj işlemlerini tamamladıktan sonra son kilitleme kontrolünü yapınız.
- a-** Locking Template should be assembled with a 4mm allen wrench, 14mm near the frame's inside corner by the direction that the sash closes.  
**b-** After all the steps of assembling profile is done, last locking should be done.
- a-** Стопор или ограничитель закрепляется регулировочным ключом в закрывающем угле створки, после 14 мм. от внутреннего угла рамы.  
**b-** После установки стопора проверьте ограничения детали.



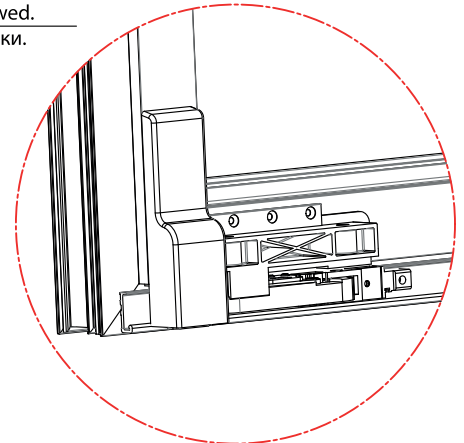
## ALT STOPLAMA ELEMANI MONTAJI / Bottom Pad Assembly / Нижний амортизатор

- a-** Kanadın açılmasını istediğiniz genişliğe uygun şekilde alt stoplama elemanının (sol/sağ) ayarını yaptıktan sonra 4mm alyen anahtar ile montajlayınız.  
**a-** After adjusting the bottom pad (left-right) in respect to your will of how wide you want the sash to open, you assemble it with a 4mm allen wrench.  
**a-** Регулируя нижний амортизатор определите расстояние открытой створки, после регулировочным ключём прикрепите амортизатор.



## ÖN VE ARKA ARABA MONTAJI / Front and Back Rollers Assembly / Инструкция монтажа ведущей и замыкающей телеги

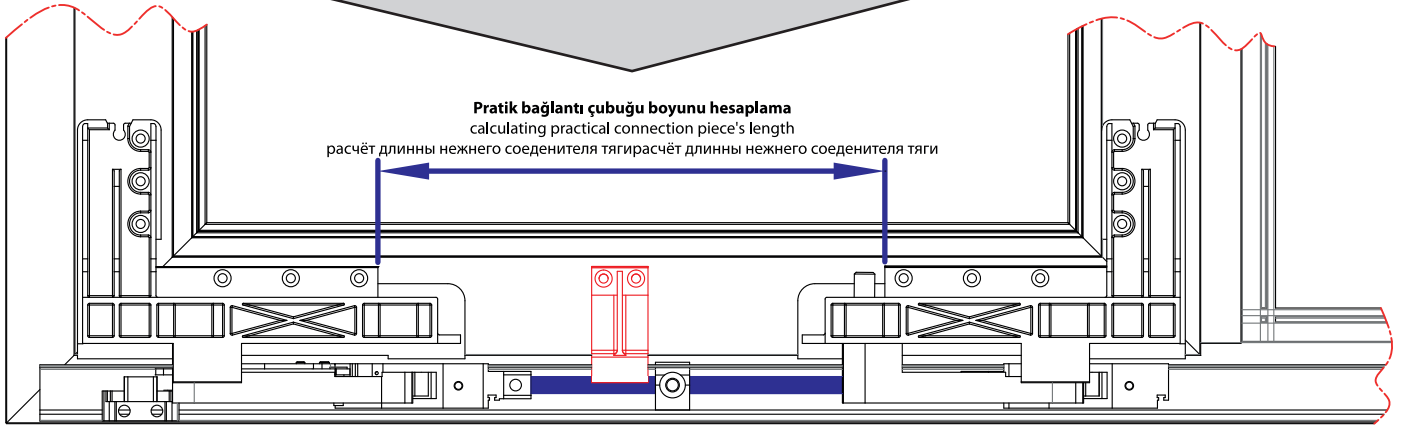
- a-** Ön ve arka arabaların plastik kapağını çıkarmadan kanat kenarına yandan hizaya getiriniz.  
**b-** Bu hizadayken arabaların alt kulaklarını kanadın alt kısmına dayayıp denk gelen yere vidalayınız  
**c-** Ön ve arka arabaların kapaklarını yerinden çıkartıp geri kalan delikleri vidalayınız
- a-** Before taking off the plastic cover of front and back rollers, you should level them near the sash.  
**b-** After leveling them, bottom flaps of rollers should be leaning bottom of sash and then screwed.  
**c-** Covers of front and back rollers should be taken out and then the rest of the holes should be screwed.
- a-** Ведущую или замыкающую телегу параллельно приставте с боку к створке, не разбирая накладки.  
**b-** В этом положении прикрепите нижние выступы тележки к створке.  
**c-** Снимите накладку с ведущей и замыкающей телеги и прикрепите остальные места.



**BAĞLANTI ÇUBUĞU MONTAJI / Connection Piece Assembly/ Инструкция монтажа нижней соединительной тяги**

- a- Çubuk boyunu alttaki formülle hesaplayıp çıkan ölçüye göre kesiniz.  
a- Connection Piece's length should be calculated in respect to the formula below and then cut accordingly.  
a- Вычислите длину соединителя тяги формулой указанной внизу.

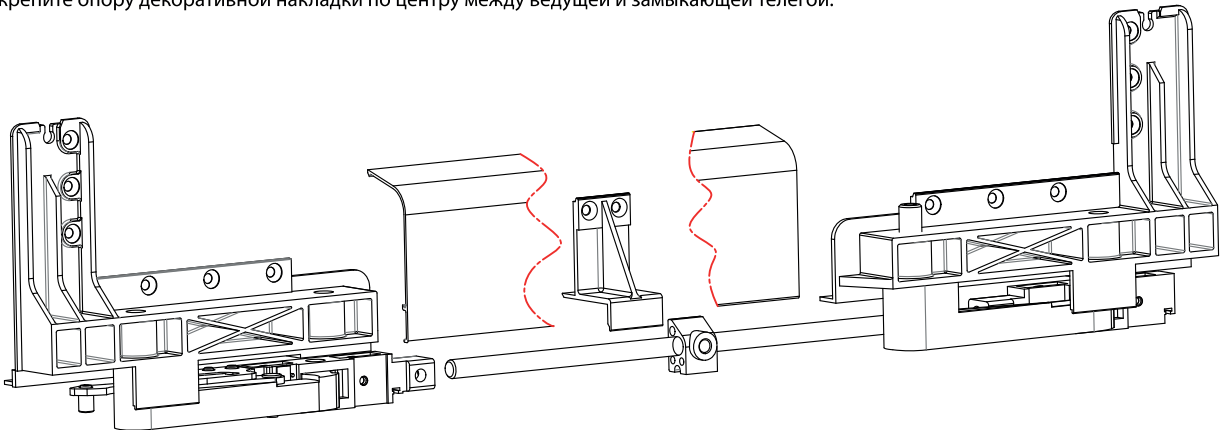
**BAĞLANTI ÇUBUĞU BOYU HESAPLAMA FORMÜLÜ**  
Bağlantı Çubuğu = Kanat Boyu 356 mm  
**Connection Piece Calculation Formula**  
Connection Piece = Sash length 356mm  
**формула для вычисления длины соединителя тяги.**  
Нижний соединитель тяги = Ширина створки – 356 мм



- b- Bağlantı çubuğu destek takozunu, alt bağlantı çubuğundan geçirin ve çubuğu ön ve arka arabalardaki yerlerine takıp kapalı konuma getiriniz.  
c- İki ayağın birbirine paralellliğini kontrol ederek 4 mm alyen anahtar ile sıkınız.  
d- Kapak destek parçasını taşıyıcı arabaların ortasına gelecek şekilde vidalayınız.

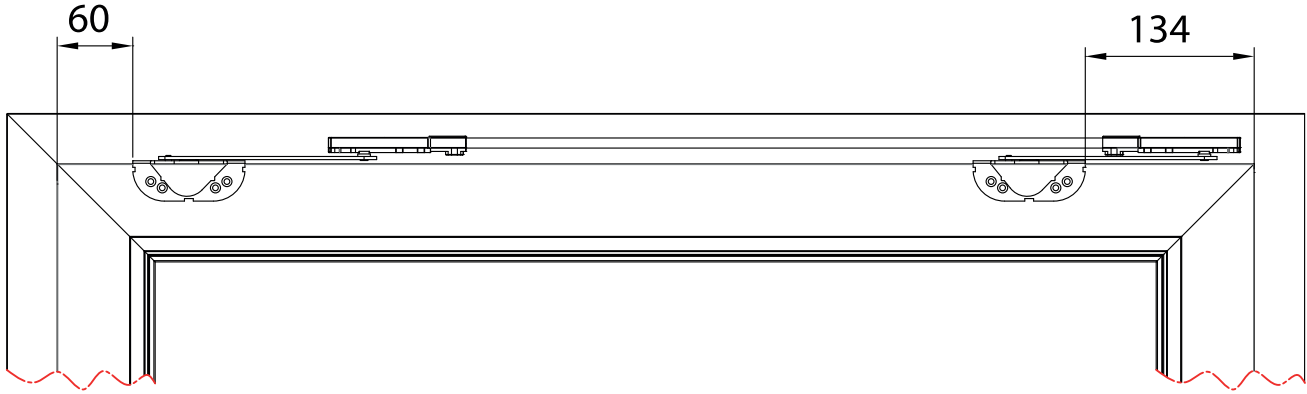
- b- Connection piece should be connected to the support template by bottom connection piece and connection piece's ends should be fixed to front and back rollers, and locked.  
c- Two sides should be checked in order to be parallel and assemble with a 4mm allen wrench.  
d- Cover support piece should be screwed in a middle position between rollers.

- b- Проведите соединительную тягу через держатель, два конца нижнего соединителя тяги прикрепите с ведущей и замыкающей телегой.  
c- Проверьте параллельность двух сторон соединителя тяги, после прикрепите регулировочным ключём.  
d- Прикрепите опору декоративной накладке по центру между ведущей и замыкающей телегой.



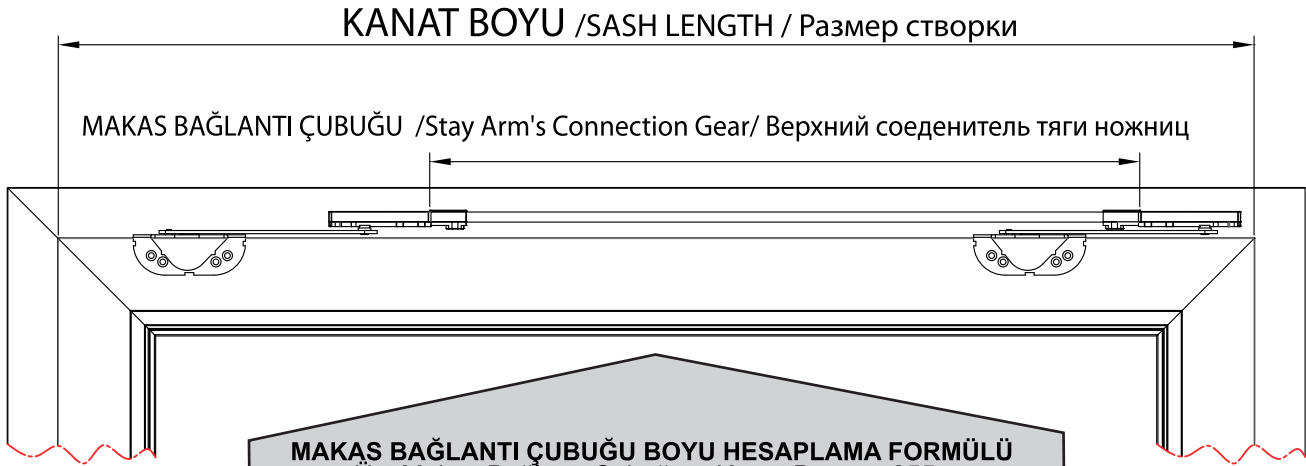
## MAKASLARIN MONTAJI / Top Stay Arm's Assembly / Инструкция монтажа комплекта ножниц

- a- Makasları alttaki ölçülere göre yerlerine montajlayınız.
- a- Top Stay Arms should be assembled according to the dimensions below.
- a- Прикрепите ножницы по указанным размерам в рисунке



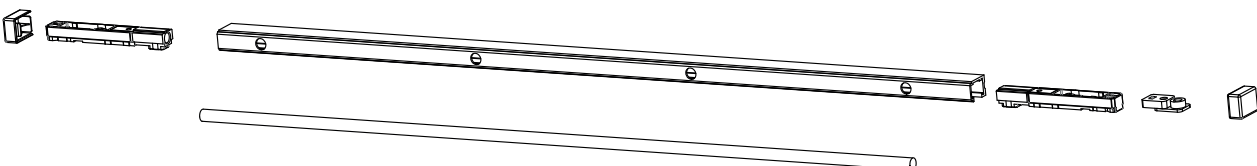
## MAKAS BAĞLANTI ÇUBUĞU MONTAJI / Top Stay Arm's Connection Gear Assembly / Верхняя соединительная тяга ножниц

- a- Kanat Genişliği 120cm den sonra Makas bağlantı çubuğu kullanılacaktır.
- b- Çubuk boyunu alttaki formül vasıtasıyla hesaplayıp, çıkan ölçüye göre kesin.
- a- if the sash length is over 120cm, then stay arm connection piece will be used
- b- Stay Arm sleds, Top Stay Arm's Connection Gear and rail end covers should be adjusted.
- a- После 120 см. ширины створки используется соединитель ножниц.
- b- Длину верхнего соединителя тяги ножниц вычислите формулой внизу



**MAKAS BAĞLANTI ÇUBUĞU BOYU HESAPLAMA FORMÜLÜ**  
Üst Makas Bağlantı Çubuğu = Kanat Boyu - 255  
**Stay Arm's Connection Gear Length Calculation Formula**  
Top Stay Arm's Connection Gear = Sash Length - 255mm  
**Расчёт длины верхнего соединителя тяги ножниц**  
Верхний соединитель тяги ножниц = Ширина створки - 255 мм.

- c- Makas ray bağlantı elemanını, makas bağlantı çubuğunu ve üst ray uç kapaklarını yerlerine montajlayın.
- c- Stay Arm sleds, Top Stay Arm's Connection Gear and rail end covers should be adjusted.
- c- Прикрепите рычаги ножниц, заглушки направляющей шины и верхний амортизатор.



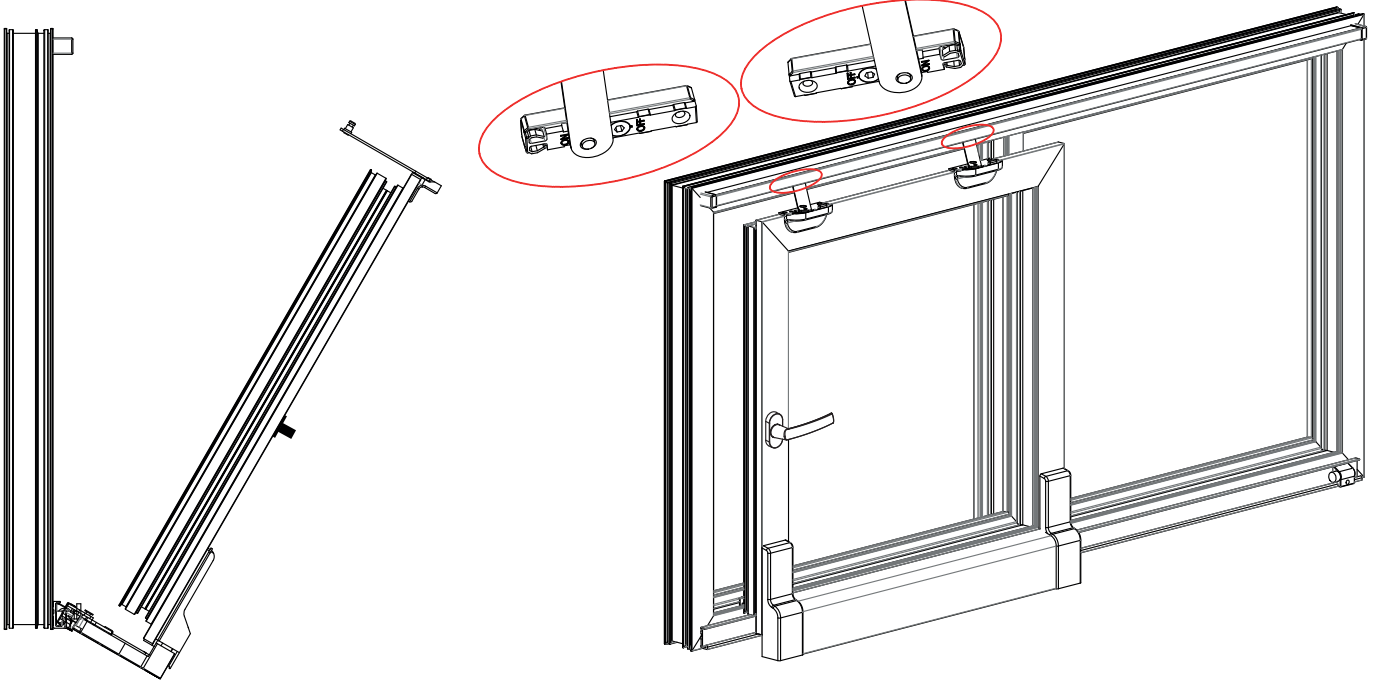
# Paralel Sürme Sistemler İçin Montaj Talimatı

Assembly Instructions for Parallel Sliding Systems  
Инструкция монтажа параллельно раздвижной системы



## KANADIN KASADAKİ RAYLARA OTURTULMASI / Mounting Sash on the rails of frame / Установка створки на тяги рамы

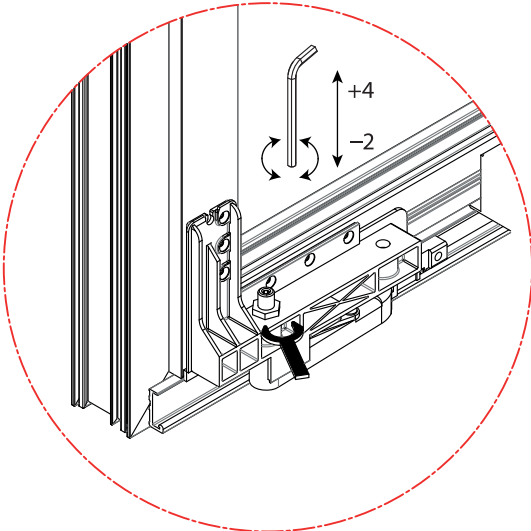
- a-** Kanadın alt hareket rayına eğik bir biçimde yaklaştırıp ön ve arka arabaları raya oturtunuz.
- b-** Makasların pimlerini üst rayın içindeki makas ray bağlantı elemanı yuvalarına oturtun. Ray bağlantı elemanı üzerindeki civatayı 4 mm alyen anahtar ile ON konumundan OFF konumuna getirin. Güvenli bir şekilde kilitlendiğinden emin olun.
- a-** Sash should be adjusted on the Bottom Motion Rail in tilted position.
- b-** The pins on top of Stay Arm should be assembled to the sled slots in the rails. You can make On and OFF at Stay Arm pins with a 4mm allen wrench.
- a-** В откидном положении подведите нижнюю часть, установите ведущую и замыкающую телегу на нижней тяге рамы.
- b-** Соедините верхние ножницы на отверстие рычага ножниц. С помощью регулировочного ключа измените позицию ON(открыто) на позицию OFF(закрыть). Проверьте закрепили ли правильно створку.



## KANAT YÜKSEKLİK AYARI

### Sash Length Setup/ Вертикальная регулировка створки

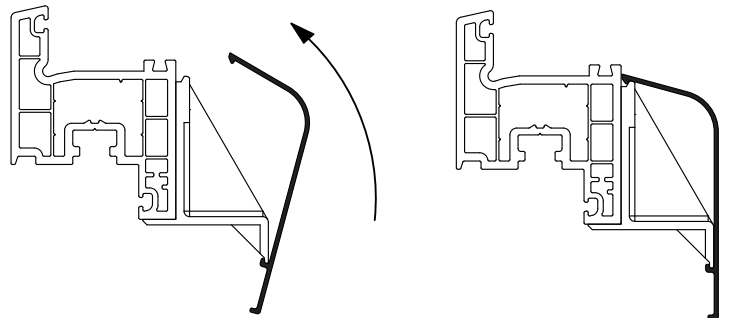
- a-** Ön ve arka araba üzerindeki somunu yarım ağızlı 19 anahtar ile gevşetin.
- b-** Kapağı elinizle kaldırarak 4 mm alyen anahtar ile yükseklik ayarını yapın.
- c-** Ayar işlemi bitince somunu iyice sıkın.
- a-** On top of front and back rollers, soften the turnscREW with a 19mm Allen wrench.
- b-** Lift up the door in order to make height adjustment with a 4mm Allen wrench.
- c-** When the adjustment is done, tighten the turnscREW.
- a-** Ослабьте гайку на ведущей и замыкающей телеге с помощью 19 мм. гайечным ключём.
- b-** Поднимая створку в ручную с помощью регулировочного ключа установите высоту створки.
- c-** После регулировки вертикального положения створки закрепите гайку.



## KAPAK PROFİLİ MONTAJI

### Cover Profile Assembly/ Инструкция установки накладки направляющей шины

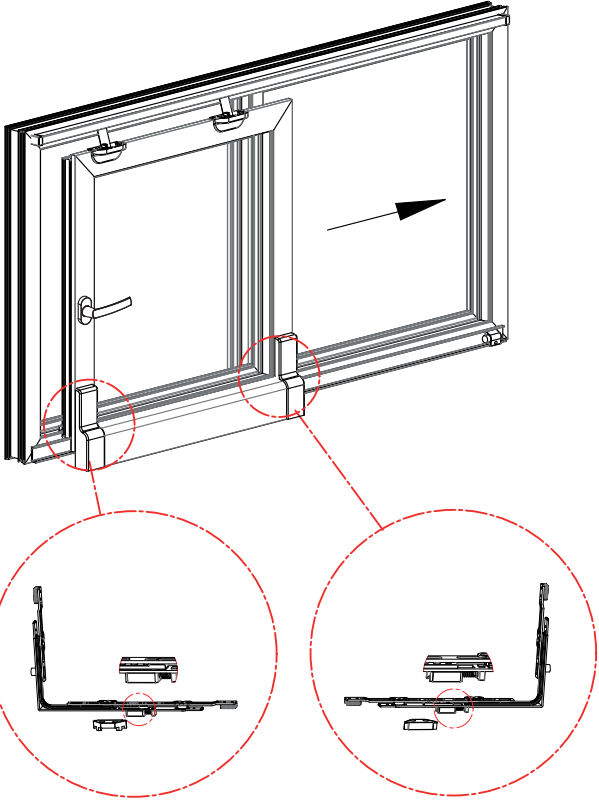
- a-** Ön ve arka araba kapakları arasında hassas ölçü alarak kapak profilini kesip, montajını yapın
- a-** With a sensitive calculation, you can cut off the cover profile between front and back roller covers and assemble.
- a-** Точно определите расстояние между накладками ведущей и замыкающей телеги, установите накладку.



## SOLA KAPANIR YARI OTOMATİK P.S.SİSTEMİ

Semi-Automatic Parallel Sliding System (opens right)  
Параллельно раздвижная система полуавтомат – правая

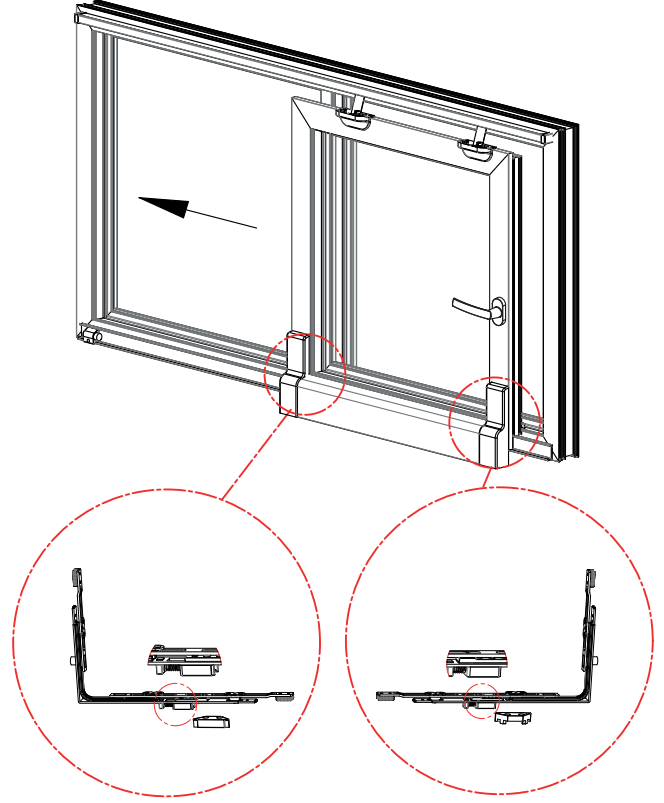
- a- Yarı otomatik köşe parçasını yayın konumunu göz önüne alarak montajlayınız.
- a- In respect to the position of the spring assemble the Semi-Automatic Corner piece.
- a- Установите точно позицию угловой передачи для полуавтомата и можете приступать к монтажу.



## SAĞA KAPANIR YARI OTOMATİK P.S.SİSTEMİ

Semi-Automatic Parallel System (opens left)  
Параллельно раздвижная система полуавтомат – левая

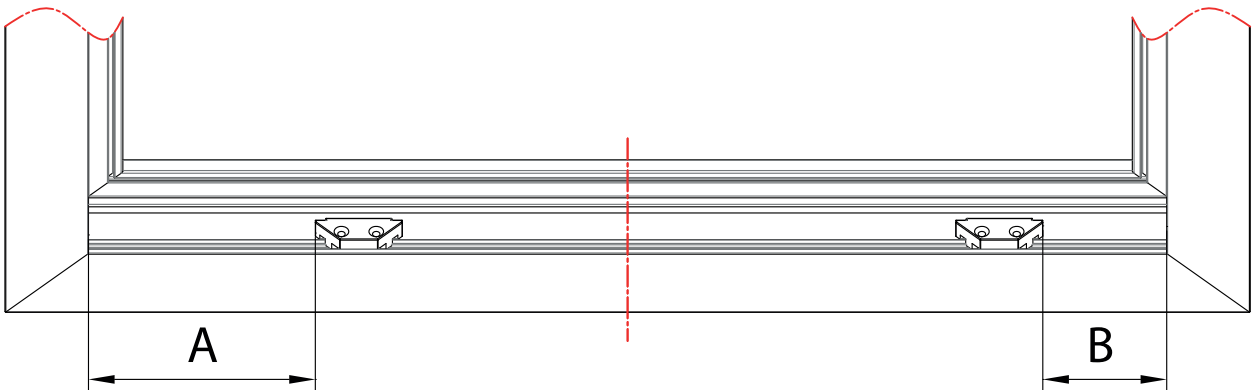
- a- Yarı otomatik köşe parçasını yayın konumunu göz önüne alarak montajlayınız.
- a- In respect to the position of the spring assemble the Semi-Automatic Corner piece.
- a- Установка ответной планки угловой передачи для полуавтомата



## YARI OTOMATİK KÖŞE HAREKET İLETİM KARŞILIK MONTAJI:

Semi-Automatic Corner Transmission Striker Assembly;  
Установка ответной планки угловой передачи для полуавтомата

- a- Yarı otomatik alt pim karşılığını montajlamak istediğiniz sistemi aşağıdaki tablodan bularak istenilen ölçülerde montajlayınız.
- a- Semi-Automatic bottom pin striker will be assembled according to the system you like in respect to the table below.
- a- Внизу в таблице указаны расстояние ответной планки для угловой передачи полуавтомата.



System Name	A	B
Sola Kapanir Yari Otomatik Paralel Sürme Sistemi Semi-Automatic Parallel Sliding System (closes left) Параллельно раздвижная система полуавтомат открывание с лева на право	97	167
Sağa Kapanir Yari Otomatik Paralel Sürme Sistemi Semi-Automatic Parallel Sliding System (closes right) Параллельно раздвижная система полуавтомат открывание с права на лево	167	97